

Inhalador dosificado con cámara de retención (espaciador) y boquilla **(Metered Dose Inhaler with Holding Chamber (Spacer) and Mouthpiece)**

Educación para pacientes y familias

Esta hoja educativa contiene sólo información general. El médico de su niño o uno de los integrantes del equipo de atención médica, le informará sobre el cuidado específico para su niño.

¿Qué es un inhalador dosificado (MDI)?

Un MDI (sigla en inglés de *metered dose inhaler*) o inhalador es un aparato que contiene medicamento para el asma. Este aparato envía el medicamento a los pulmones. El inhalador debe utilizarse de determinada manera de lo contrario no funcionará.

¿Qué es un espaciador?

Un espaciador es un tubo de plástico con una boquilla que se conecta al inhalador dosificado (MDI). El espaciador sirve para que más medicamento llegue a los pulmones lo cual ayuda a su niño.

- Si su niño usa el inhalador (MDI) sin el espaciador, una gran parte del medicamento para el asma puede pegarse a la lengua o a la garganta en vez de llegar a los pulmones.
- Esto hace que se “desperdicie” el medicamento y disminuya su efectividad.



Inhalador dosificado (MDI) con espaciador y boquilla

¿Cómo debe utilizar mi niño un inhalador dosificado (MDI) con espaciador?

Siga atentamente las indicaciones del terapeuta, enfermero o médico de su niño. Lea atentamente las instrucciones indicadas en las etiquetas del medicamento, el inhalador dosificado (MDI) y el espaciador antes de usarlos. A continuación se incluyen algunas pautas generales a seguir:

1. Lávese bien las manos.
2. Haga que su niño se siente derecho o se pare para usar el inhalador dosificado (MDI)
3. Quite las tapas del espaciador y del inhalador.
4. Agite bien el inhalador antes de cada uso. Si es un inhalador nuevo o no se ha usado durante varios días, siga las instrucciones del fabricante para cebarlo.
5. Conecte el inhalador al espaciador.
6. Haga que su niño exhale (saque el aire) totalmente.
7. Coloque la boquilla del espaciador en la boca de su niño.
8. Presione el inhalador para atomizar el medicamento dentro del espaciador.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana**

MDI con cámara de retención (espaciador) y boquilla, continuación

9. Haga que su niño inhale lenta y profundamente de la boquilla y que mantenga la respiración durante 5-10 segundos, y luego exhale (sacar el aire). Haga lo mismo otra vez.
10. Si el médico de su niño le indicó darle más de 1 aplicación (*puffs*), espere por lo menos 1 minuto entre cada aplicación, agite el inhalador dosificado (MDI) antes de cada aplicación, y repita los pasos 6 – 9.

NOTA: Si al inhalar, su niño respira por la nariz, haga que se tape la nariz presionando con los dedos. Si aún así tiene problemas, consulte con su terapeuta, enfermero o médico para ver si puede utilizar un espaciador con máscara.

¿Cómo hago para llevar la cuenta de cuánto medicamento queda en el recipiente?

Muchos inhaladores vienen con un contador de dosis. Si el suyo no lo tiene, asegúrese de llevar la cuenta del medicamento que ha usado. Aquí le damos algunas ideas que le pueden ayudar:

- La mejor forma es contar las dosis que su niño usa cada día, y anotarlas en un calendario.
 - Marque en un calendario la fecha en que empieza a usar el nuevo inhalador, así puede llevar la cuenta de la cantidad de dosis que queda en el recipiente.
 - Compare la cantidad de dosis que ha dado con la cantidad de dosis que trae el recipiente. La mayoría de los recipientes indican cuántas dosis contienen.
 - Por ejemplo, si su niño usa 4 aplicaciones (*puffs*) por día de un recipiente que trae 200 aplicaciones, obtenga uno nuevo en 45-50 días.
- Ponga una etiqueta en blanco sobre el inhalador, y haga una marca “✓” sobre esa etiqueta después de cada aplicación (*puff*) hasta que llegue al número de aplicaciones indicadas en la etiqueta del recipiente.
- Sobre la etiqueta del recipiente escriba la fecha en que surtió un nuevo MDI en la farmacia. Si su niño usa más o menos el mismo número de dosis todos los días, usted sabrá en qué fecha debe surtirlo cada mes. Esto funciona bien, solamente si el niño no tiene que utilizar el inhalador para dar dosis extras de rescate.
- **NO** coloque el recipiente en agua para ver si se hunde o flota. Esta **NO** es una forma correcta de saber si aún queda medicamento, y puede ser que no tenga medicamento cuando su niño lo necesite.
- Asegúrese de surtir su receta antes de que el medicamento se acabe. Nunca se puede saber cuándo se está acabando un inhalador. Usted debe saber cuántas aplicaciones ha utilizado, incluyendo las aplicaciones dadas para cebar el inhalador.

¿Cómo debo limpiar el espaciador y la boquilla?

Cuando sea necesario, enjuague el espaciador y la boquilla con agua tibia del grifo. Lávelos una vez a la semana con agua tibia y jabón. Deje que el espaciador y la boquilla se sequen al aire después de usarlos.

- No limpie ni seque la parte interior del espaciador con un paño o tela. Esto puede generar una carga eléctrica en el interior del espaciador. La carga disminuirá la cantidad de medicamento que llega a los pulmones de su niño.
- Una vez a la semana, enjuague la boquilla que sostiene el recipiente con agua tibia del grifo. No la sumerja. Al poner nuevamente el recipiente del producto en la boquilla seca, debe cebarse con una aplicación (*puff*).

Vea las instrucciones del fabricante para obtener más información.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana**